



Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 874/2010, 5. oktoober 2010, mis käsitleb naatriumlasalotsiid A kasutamise lubamist kuni 16-nädalaste kalkunite söödalisandina (loomanik Alpharma (Belgium) BVBA) ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2430/1999 ⁽¹⁾ 1
- ★ Komisjoni määrus (EL) nr 875/2010, 5. oktoober 2010, millega lubatakse kasutada teatavat söödalisandit kümne aasta jooksul ⁽¹⁾ 4
- Komisjoni määrus (EL) nr 876/2010, 5. oktoober 2010, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 7
- Komisjoni määrus (EL) nr 877/2010, 5. oktoober 2010, millega muudetakse määrust (EL) nr 869/2010, millega määratakse kindlaks teraviljasektori impordimaksud alates 1. oktoobrist 2010 9

OTSUSED

2010/594/EL:

- ★ Euroopa Ülemkogu otsus, 16. september 2010, millega muudetakse nõukogu koosseisude loetelu 12

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTUVÕETUD ÕIGUSAKTID

2010/595/EL:

- ★ AKV-ELi ministrite nõukogu otsus nr 1/2010, 21. juuni 2010, mis käsitleb Lõuna-Aafrika Vabariigi ühinemist läbivaadatud AKV-ELi koostöölepinguga 13

2010/596/EL:

- ★ AKV-ELi suursaadikute komitee otsus nr 5/2010, 26. juuli 2010, põllumajanduse ja maapiirkondadega seotud koostöö tehnilise keskuse juhatusel liikme ametisse nimetamise kohta 14

Parandused

- ★ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2010. aasta direktiivi 2010/13/EL (audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koordineerimise kohta (audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv)) parandus (ELT L 95, 15.4.2010) 15

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 874/2010,

5. oktoober 2010,

mis käsitleb naatriumlasalotsiid A kasutamise lubamist kuni 16-nädalaste kalkunite söödalisan-dina (loaomanik Alpharma (Belgium) BVBA) ning millega muudetakse määrust (EÜ) nr 2430/1999

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasu-tatavate söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisandite lubamise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused. Määruse artikliga 10 on ette nähtud nõukogu direktiivi 70/524/EMÜ ⁽²⁾ alusel lubatud söödalisandite uuestihindamine.
- (2) Kooskõlas direktiiviga 70/524/EMÜ anti komisjoni määrusega (EÜ) nr 1455/2004 ⁽³⁾ kümme aastat kehtiv luba naatriumlasalotsiid A (CASI nr 25999-20-6) kasutamiseks broilerkanade ja munakanade söödalisan-dina ning määrusega (EÜ) nr 2430/1999 ⁽⁴⁾ kuni 12-nädalaste kalkunite söödalisan-dina. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõikele 1 kanti see söödalisand hiljem olemasoleva tootena ühenduse söödalisandite registrisse.
- (3) Määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõike 2 kohaselt koostoimes artikliga 7 on esitatud taotlus hinnata uuesti naatriumlasalotsiid A kasutamist kalkunite söödalisan-dina, tõsta selle kasutamise vanuse ülempiiri 12 nädalalt 16 nädalani ning klassifitseerida see söödalisandite kate-gooria „koktsidiostaatikumid ja histomonoostaatikumid” alla. Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud andmed ja dokumendid.

- (4) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet”) järeldas 7. aprilli 2010. aasta arvamuses, et kavandatud kasutustingimustes ei mõju naatriumlasalotsiid A kahjulikult loomade ja inimeste tervisele ega keskkonnale ning et see söödalisand on tõhus vahend kalkunitel esineva koktsidioosi tõrjeks ⁽⁵⁾. Toiduohutusamet leidis, et on vaja kehtestada turustamisjärgse järelevalve erinõuded, et kontrollida võimalikku bakterite ja/või *Eimeria* spp. resis-tentsuse väljakujunemist. Lisaks kinnitas toiduohutusamet määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud ühenduse tugila-bori aruande söödalisandi analüüsimeetodi kohta söödas.

- (5) Kõnealuse söödalisandi hindamine näitas, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud loa andmise tingi-mused on täidetud. Seepärast tuleks lubada kasutada kõ-nealust söödalisandit käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel.
- (6) Määruse (EÜ) nr 1831/2003 alusel väljaantud uue loa tõttu tuleks määrusest (EÜ) nr 2430/1999 välja jätta seda söödalisandit käsitlevad sätted.
- (7) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas kirjeldatud valmistist, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „koktsidiostaatikumid ja histomonoostaatikumid”, lubatakse kasutada söödalisan-dina loomasöötades kõnealuses lisas sätes-tatud tingimustel.

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

⁽²⁾ EÜT L 270, 14.12.1970, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 269, 17.8.2004, lk 14.

⁽⁴⁾ EÜT L 296, 17.11.1999, lk 3.

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2010; 8(4):1575.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 2430/1999 I lisast jäetakse söödalisandi registreerimisnumbri E 763 alt välja naatriumlasalotsiid A-d käsitlev kanne.

Kõnealust söödalisandit sisaldavat eelsegu ja segasööta, mis on märgistatud kooskõlas määrusega (EÜ) nr 2430/1999, võib turule viia ning see võib turule jääda ja seda võib kasutada kuni varud on lõppenud.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. oktoober 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp	Jäakide piirnormid asjaomases loomses toidus
						Toimeaine kogus mg-des täissööda kg kohta, mille niiskusesisaldus on 12 %				
Koktsidiostaatikumid ja histomonostaatikumid										
5 1 76 3	Alpharma (Belgium) BVBA	Lasalotsiid-naatrium A 15 g/100 g (Avatec 150 G)	<p><i>Söödalisandi koostis</i></p> <p>naatriumlasalotsiid A: 15 g / 100 g</p> <p>veevaba kaltsiumsulfaat: 80,9 g / 100 g</p> <p>kaltsiumlignosulfonaat: 4 g / 100 g</p> <p>raud(III)oksiid: 0,1 g / 100 g</p> <p><i>Toimeaine</i></p> <p>Naatriumlasalotsiid A, C₃₄H₅₃NaO₈, CASi number 25999-20-6,</p> <p>6-[(3R, 4S, 5S, 7R)-7-[(2S, 3S, 5S)-5-etiül-5-[(2R, 5R, 6S)-5-etiül-5-hüdroksü-6-metüültetrahydro-2H-püraan-2-üül]-tetrahydro-3-metüül-2-furüül]-4-hüdroksü-3,5-dimetüül-6-oksononüül]-2-hüdroksü-3-metüülbensoaat naatriumsool, mis on toodetud <i>Streptomyces lasaliensis subsp. Lasaliensis</i> (ATCC 31180) kasutamisega</p> <p>Tooteomased lisandid:</p> <p>naatriumlasalotsiid B-E: ≤ 10 %</p> <p><i>Analüüsimetodid</i> (1)</p> <p>Pöördfaasiline kõrgefektiivne vedelik-kromatograafia (HPLC), kasutades spektrofluorimeetrilist detektorit (määrus (EÜ) nr 152/2009)</p>	kalkunid	16 nädalat	75	125	<ol style="list-style-type: none"> Kasutamine keelatud vähemalt 5 päeva enne tapmist. Kasutusjuhendisse märgitakse: „Ohtlik hobuslastele” „Käesolev sööt sisaldab ionofoori: samaaegne kasutamine koos teatavate raviainetega võib olla vastunäidustatud.” Loaomanik kavandab ja viib ellu bakterite ja <i>Eimeria</i> spp. resistentsust käsitleva turustamisjärgse järelevalveprogrammi. Söödalisand tuleb lisada segasöötadesse eelsegus. Naatriumlasalotsiid A-d ei tohi segada muude koktsidiostaatikumidega. 	26. oktoober 2020	Määrus (EÜ) nr 37/2010

(1) Analüüsimetodite üksikasjad on kättesaadavad ühenduse referentlabori veebilehel: www.irmm.jrc.be/crl-feed-additives

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 875/2010,
5. oktoober 2010,
millega lubatakse kasutada teatavat söödalisandit kümne aasta jooksul
(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 23. novembri 1970. aasta direktiivi 70/524/EMÜ söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikleid 3 ja 9,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 25,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisandite lubamise kord.
- (2) Määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 25 on sätestatud üleminekumeetmed söödalisandite loataotluste jaoks, mis on esitatud vastavalt direktiivile 70/524/EMÜ enne määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaldamise kuupäeva.
- (3) Loataotlus nikarbasiini kasutamiseks broilerkanade söödalisandina esitati enne määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaldamise kuupäeva.
- (4) Esialgsed märkused, mis esitati kõnealuse taotluse kohta direktiivi 70/524/EMÜ artikli 4 lõike 4 kohaselt, edastati komisjonile enne määruse (EÜ) nr 1831/2003 kohaldamise kuupäeva. Seepärast käsitletakse nimetatud taotlust jätkuvalt direktiivi 70/524/EMÜ artikli 4 kohaselt.

(5) Nikarbasiini (CASI number 330-95-0) ringlusse laskmise eest vastutav isik esitas kooskõlas direktiivi 70/524/EMÜ artikliga 4 taotluse selle aine kasutamise lubamiseks koktsidostaatikumina broilerkanade puhul kümne aasta jooksul.

(6) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet“) leidis oma 10. märtsi 2010. aasta arvamuses, ⁽³⁾ et nikarbasiin ei mõju kahjulikult loomade ega tarbijate tervisele ega keskkonnale ning et see aitab tõhusalt vältida kanade koktsidiosi haigestumist. Kuna nikarbasiin võib sisaldada lisaaainena p-nitroaniliini, soovib toiduohutusamet hoida selle lisaaaine sisaldust söödalisandis madalaimal saavutataval tasemel.

(7) Hindamine näitab, et direktiivi 70/524/EMÜ artiklis 3a kehtestatud tingimused taotletava loa saamiseks on täidetud. Seega tuleks anda luba kõnealuse söödalisandi kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud tingimustel. Toiduohutusameti arvates on siiski vaja piirata lisaaine p-nitroaniliini sisaldust. Et anda tootjatele ja kasutajatele aega piirangu kohanemiseks, on asjakohane alustada piirangu kohaldamist kolm aastat pärast käesoleva määruse jõustumist.

(8) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas toiduahela ja loomatervishoiu alalise komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas nimetatud valmistist, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „koktsidostaatikumid ja histomonostaatikumid“, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötades kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

⁽¹⁾ EÜT L 270, 14.12.1970, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.

⁽³⁾ *The EFSA Journal* 2010; 8(3):1551.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. oktoober 2010

Komisjoni nimel
president
José Manuel BARROSO

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa omanik	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsimeetod	Loomaliik või -kategooria	Vanuse ülempiir	Miinimumsisaldus	Maksimumsisaldus	Muud sätted	Loa kehtivusaja lõpp	Jääkide piirnormid asjaomases loomses toiduaines
						Toimeaine kogus mg-des täissööda kg kohta, mille niiskusesisaldus on 12%				
Koktsidiostaatikumid ja muud raviained										
5 1 774	Phibro Animal Health s.a. Belgium	Nikarbasiin 250 g/kg	<p><i>Söödalisandi koostis</i></p> <p>Nikarbasiin: 250 g/kg</p> <p>Stearhape: 126 ± 5 % g/kg</p> <p>Polüsorbaat 20: 13,90 ± 10 % g/kg</p> <p><i>Nisu peenkliid: kuni 100 % lisandi saamiseni</i></p> <p><i>Toimeaine</i></p> <p>Nikarbasiin C₁₉H₁₈N₆O₆.</p> <p>CASi number: 330-95-0</p> <p>1,3-bis(4-nitrofenüül)karbamiidi ja 4,6-dimetüülpirimidiin-2-ooli ekvimolekulaarne kompleks, granuleeritud.</p> <p>Tooteomased lisained: p-nitroaniliin: ≤ 0,3 %</p>	Broilerkanad	—	125	125	<ol style="list-style-type: none"> Kasutamine keelatud vähemalt üks päev enne tapmist. Nikarbasiini ei tohi segada teiste koktsidiostaatikumidega (v.a narasiin). Söödalisand tuleb lisada segasööta-desse eelseguna. Alates 26. oktoobrist 2013 peab p-nitroaniliini sisaldus olema ≤ 0,1 %. Loa omanik koostab turustusjärgse järelevalve kava, et kontrollida bakterite ja/või <i>Eimeria</i> spp muutumist resistentseks, ning rakendab seda kava. 	26. oktoober 2020	<p>Toores maks: 15 000 µg dinitrokarbaniliidi (DNC)/kg kohta;</p> <p>toores neer: 6 000 µg dinitrokarbaniliidi (DNC)/kg kohta;</p> <p>toores lihas- ja nahk-/rasvkude: 4 000 µg dinitrokarbaniliidi (DNC)/kg kohta.</p>

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 876/2010,**5. oktoober 2010,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 21. detsembri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1580/2007, millega kehtestatakse nõukogu määruste (EÜ) nr 2200/96, (EÜ) nr 2201/96 ja (EÜ) nr 1182/2007 rakenduseeskirjad puu- ja köögiviljasektoris, ⁽²⁾ eriti selle artikli 138 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

Määruses (EÜ) nr 1580/2007 on sätestatud vastavalt mitme-poolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voozu tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kindlad impordiväärtused kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XV lisa A osas osutatud toodete ja ajavahemike puhul,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 1580/2007 artikliga 138 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub 6. oktoobril 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. oktoober 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest*

põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 350, 31.12.2007, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(EUR/100 kg)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	MK	46,6
	XS	50,2
	ZZ	48,4
0707 00 05	MK	36,4
	TR	132,4
	ZZ	84,4
0709 90 70	TR	119,8
	ZZ	119,8
0805 50 10	AR	83,1
	BR	105,9
	CL	145,9
	IL	116,3
	MA	148,6
	TR	105,6
	UY	132,9
	ZA	103,0
	ZZ	117,7
0806 10 10	BR	204,7
	TR	113,4
	ZA	62,8
	ZZ	127,0
0808 10 80	AR	80,5
	AU	203,7
	BR	52,7
	CL	91,8
	CN	55,7
	NZ	105,1
	US	84,3
	ZA	83,2
ZZ	94,6	
0808 20 50	CN	72,5
	ZA	89,0
	ZZ	80,8

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni määruses (EÜ) nr 1833/2006 (ELT L 354, 14.12.2006, lk 19). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) nr 877/2010,**5. oktoober 2010,****millega muudetakse määrust (EL) nr 869/2010, millega määratakse kindlaks teraviljasektori impordimaksud alates 1. oktoobrist 2010**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1234/2007, millega kehtestatakse põllumajandusturgude ühine korraldus ning mis käsitleb teatavate põllumajandustoodete erisätteid (ühise turukorralduse ühtne määrus) ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 20. juuli 2010. aasta määrust (EL) nr 642/2010 nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 rakenduseeskirjade kohta teraviljasektori imporditollimaksude osas, ⁽²⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Alates 1. oktoobrist 2010 kohaldatavad teraviljasektori impordimaksud on kehtestatud komisjoni määrusega (EL) nr 869/2010 ⁽³⁾.

- (2) Kuna arvatud keskmine impordimaks erineb kehtestatud impordimaksust viie euro võrra tonni kohta, tuleks määrusega (EL) nr 869/2010 kehtestatud impordimakse vastavalt kohandada.

- (3) Seepärast tuleks määrust (EL) nr 869/2010 vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EL) nr 869/2010 I ja II lisa asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub Euroopa Liidu Teatajas avaldamise päeval.

Käesolevat määrust kohaldatakse alates 6. oktoobrist 2010.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 5. oktoober 2010

*Komisjoni nimel,
presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arenduse peadirektor*

Jean-Luc DEMARTY

⁽¹⁾ ELT L 299, 16.11.2007, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 187, 21.7.2010, lk 5.

⁽³⁾ ELT L 259, 1.10.2010, lk 7.

I LISA

Määruse (EÜ) nr 1234/2007 artikli 136 lõikes 1 osutatud toodete impordimaksud, mida kohaldatakse alates 6. oktoobrist 2010

CN-kood	Kaupade kirjeldus	Imporditollimaks ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Kõva NISU, kõrgekvaliteediline	0,00
	keskmise kvaliteediga	0,00
	madala kvaliteediga	0,00
1001 90 91	Pehme NISU seemneks	0,00
ex 1001 90 99	Pehme NISU, kõrgekvaliteediline, v.a seemneks	0,00
1002 00 00	RUKIS	8,84
1005 10 90	MAIS seemneks, v.a hübriidid	0,00
1005 90 00	MAIS, v.a seemneks ⁽²⁾	0,00
1007 00 90	TERASORGO, v.a hübriidid seemneks	8,84

⁽¹⁾ Kaupade puhul, mis jõuavad liitu Atlandi ookeani või Suessi kanali kaudu, võib importija taotleda määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 4 kohaselt imporditollimaksu vähendamist:

- 3 EUR/t, kui lossimissadam asub Vahemere või Musta mere ääres,
- 2 EUR/t, kui lossimissadam asub Taanis, Eestis, Iirimaal, Lätis, Leedus, Poolas, Soomes, Rootsis, Ühendkuningriigis või Pürenee poolsaare Atlandi ookeani äärsel rannikul.

⁽²⁾ Importija võib taotleda imporditollimaksu vähendamist ühtse määra alusel 24 eurot tonni kohta, kui on täidetud määruse (EL) nr 642/2010 artikli 3 kehtestatud tingimused.

II LISA

I lisas kehtestatud imporditollimaksude arvutamisel arvestatavad tegurid

30.9.2010-4.10.2010

1. Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

(EUR/t)

	Pehme nisu ⁽¹⁾	Mais	Kõva nisu, kõrge kvaliteediga	Kõva nisu, keskmise kvaliteediga ⁽²⁾	Kõva nisu, madala kvaliteediga ⁽³⁾	Oder
Börs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Noteering	221,79	150,02	—	—	—	—
FOB-hind USAs	—	—	182,97	172,97	152,97	98,47
Lahe lisatasu	—	15,90	—	—	—	—
Suure Järvistu lisatasu	13,18	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Lisatasu 14 EUR/t sisse arvestatud (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).⁽²⁾ Allahindlus 10 EUR/t (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).⁽³⁾ Allahindlus 30 EUR/t (määruse (EL) nr 642/2010 artikli 5 lõige 3).

2. Määruse (EL) nr 642/2010 artikli 2 lõike 2 osutatud võrdlusperioodi keskmised:

Veokulud: Mehhiko laht–Rotterdam: 21,00 EUR/t

Veokulud: Suur Järvistu–Rotterdam: 49,72 EUR/t

OTSUSED

EUROOPA ÜLEMKOGU OTSUS,

16. september 2010,

millega muudetakse nõukogu koosseisude loetelu

(2010/594/EL)

EUROOPA ÜLEMKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artikli 16 lõike 6 esimest lõiku,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 236 punkti a,

ning võttes arvesse järgmist:

(1) Lissaboni lepinguga eelmistesse aluslepingutesse kosmose ja spordi osas tehtud muudatuste kajastamiseks nõukogu koosseisude nimetustes tuleks kohandada koosseisu „konkurentsivõime (siseturg, tööstus ja teadusuuringud)” nimetust, lisades sellesse sõna „kosmos” ja koosseisu „haridus, noored ja kultuur” nimetust, lisades sellesse sõna „sport”.

(2) Seetõttu tuleks muuta nõukogu koosseisude loetelu, mis on esitatud nõukogu (üldasjad) 1. detsembri 2009. aasta otsuse 2009/878/EL (millega kehtestatakse nõukogu koosseisude loetelu lisaks Euroopa Liidu lepingu artikli 16 lõike 6 teises ja kolmandas lõigus nimetatud loeteludele) ⁽¹⁾ lisas ning nõukogu kodukorra I lisas ⁽²⁾,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2009/878/EL lisas esitatud nõukogu koosseisude loetelu ning nõukogu kodukorra I lisas esitatud nõukogu koosseisude loetelu muudetakse järgmiselt:

1) 6. punkt „Konkurentsivõime (siseturg, tööstus ja teadusuuringud)” asendatakse järgmisega:

„6. Konkurentsivõime (siseturg, tööstus, teadusuuringud ja kosmos)”;

2) 10. punkt „Haridus, noored ja kultuur” asendatakse järgmisega:

„10. Haridus, noored, kultuur ja sport”.

Joonealused märkused jäävad samaks.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 16. september 2010

Euroopa Ülemkogu nimel
eesistuja

H. VAN ROMPUY

⁽¹⁾ ELT L 315, 2.12.2009, lk 46.

⁽²⁾ ELT L 325, 11.12.2009, lk 35.

RAHVUSVAHELISTE LEPINGUTEGA LOODUD ORGANITE VASTUVÕETUD ÕIGUSAKTID

AKV-ELi MINISTRITE NÕUKOGU OTSUS nr 1/2010,

21. juuni 2010,

mis käsitleb Lõuna-Aafrika Vabariigi ühinemist läbivaadatud AKV-ELi koostöölepinguga

(2010/595/EL)

AKV-ELi MINISTRITE NÕUKOGU,

võttes arvesse koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma (edaspidi „AKV”) ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele on alla kirjutatud Cotonous 23. juunil 2000 ⁽¹⁾ ja mis on läbi vaadatud Luxembourgis 25. juunil 2005 (edaspidi „AKV-ELi leping”), ⁽²⁾ eriti selle artikli 94 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Läbivaadatud AKV-ELi leping jõustus 1. juulil 2008 vastavalt selle artikli 93 lõikele 3.
- (2) Kuigi Lõuna-Aafrika kirjutas läbivaadatud AKV-ELi lepingule 25. juunil 2005 alla, ei andnud ta artikli 93 lõike 4 kohaselt 30. juuniks 2009 kehtestatud tähtjaks hoiule oma ratifitseerimiskirja.
- (3) Läbivaadatud AKV-ELi lepingu artiklis 94 on sätestatud, et riik peab esitama ühinemistaotluse AKV-ELi ministrite nõukogule, kes peab selle heaks kiitma.
- (4) Lõuna-Aafrika esitas taotluse läbivaadatud AKV-ELi lepinguga ühinemiseks 23. novembril 2009.

- (5) AKV-ELi lepingu raames loodud AKV-ELi ministrite nõukogu võib vastavalt oma töökorrale ⁽³⁾ kiita ühinemistaotluse heaks kirjaliku menetluse teel,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Ühinemistaotluse heakskiitmine

Kiidetakse heaks Lõuna-Aafrika taotlus ühineda koostöölepinguga ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele on alla kirjutatud Cotonous 23. juunil 2000 ja mis on läbi vaadatud Luxembourgis 25. juunil 2005.

Artikkel 2

Jõustumine

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle vastuvõtmist.

Ouagadougou, 21. juuni 2010

AKV-ELi ministrite nõukogu nimel
eesistuja

P. BUNDUKU-LATHA

⁽¹⁾ EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.

⁽²⁾ Leping, millega muudetakse koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, ja millele on alla kirjutatud Cotonous 23. juunil 2000 (ELT L 209, 11.8.2005, lk 27).

⁽³⁾ ELT L 95, 14.4.2005, lk 44.

AKV-ELi SUURSAADIKUTE KOMITEE OTSUS nr 5/2010,

26. juuli 2010,

põllumajanduse ja maapiirkondadega seotud koostöö tehnilise keskuse juhatuse liikme ametisse nimetamise kohta

(2010/596/EL)

AKV-ELi SUURSAADIKUTE KOMITEE,

Artikkel 2

võttes arvesse koostöölepingut ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna (AKV) riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel, millele on alla kirjutatud Cotonous (Benin) 23. juunil 2000⁽¹⁾ ja mis on läbi vaadatud nimetatud AKV-EÜ koostöölepingut muutva lepinguga,⁽²⁾ millele on alla kirjutatud 25. juunil 2005 Luxembourgis, eriti selle III lisa artikli 3 lõiget 5,

ning arvestades järgmist:

- (1) Oma 22. mai 2008. aasta otsusega nr 3/2008 nimetas AKV-ELi suursaadikute komitee viieks aastaks ametisse põllumajanduse ja maapiirkondadega seotud koostöö tehnilise keskuse juhatuse liikmed (kolm ELi liiget ja kolm AKV liiget), tingimusel et kahe ja poole aasta möödudes vaadatakse läbi AKVd esindavad liikmed.
- (2) Seoses ühe juhatuse liikme surmaga on üks ametikoht vabanenud.
- (3) Seega on vaja nimetada uus juhatuse liige,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Allpool toodud isik nimetatakse Jean Fritz BOUTIN'i asemel põllumajanduse ja maapiirkondadega seotud koostöö tehnilise keskuse juhatuse liikmeks:

— Radjiskumar MOHAN (Suriname).

Seega on põllumajanduse ja maapiirkondadega seotud koostöö tehnilise keskuse juhatuse koosseis, mis vaadatakse läbi poole ametiaja möödudes 2010. aasta novembris, ülejäänud ametiajaks kuni 21. maini 2013, järgmine:

- Kahijoro KAHUURE (Namiibia);
- Radjiskumar MOHAN (Suriname);
- Wilson A. SONGA (Kenya);
- Raul BRUNO DE SOUSA (Portugal);
- Eric TOLLENS (Belgia);
- Edwin Anthony VOS (Madalmaad).

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

Brüssel, 26. juuli 2010

AKV-ELi suursaadikute komitee nimel
eesistuja
R. MAKONGO

(¹) EÜT L 317, 15.12.2000, lk 3.

(²) ELT L 209, 11.8.2005, lk 27.

PARANDUSED

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. märtsi 2010. aasta direktiivi 2010/13/EL (audiovisuaalmeedia teenuste osutamist käsitlevate liikmesriikide teatavate õigus- ja haldusnormide koordineerimise kohta (audiovisuaalmeedia teenuste direktiiv)) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 95, 15. aprill 2010)

Leheküljel 17 artikli 14 lõikes 3

asendatakse „[...], et nende jurisdiktsiooni alla kuuluvad ringhäälinguorganisatsioonid ei kasuta pärast 18. detsembrit 2007 nende ostetud ainuõigusi nii, [...]”

järgmisega: „[...], et nende jurisdiktsiooni alla kuuluvad ringhäälinguorganisatsioonid ei kasuta pärast 30. juulit 1997 nende ostetud ainuõigusi nii, [...]”

Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

